

12/2018



**aitex**  
textile research institute



## INFORME TÉCNICO / RELATÓRIO TÉCNICO

**2019EP0912UE**

FECHA DE RECEPCIÓN / DATA DE RECEPÇÃO  
27/03/2019

SOLICITANTE / REQUERENTE

JOBE LUV INDUSTRIA E COMERCIO LTDA  
Avenida Um IM nº 201 – Parque Industrial  
Margarete  
BR-13.505-810 Rio Claro  
SP

Att. Rodrigo Couto

### IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / DESCRIÇÃO E IDENTIFICAÇÃO DAS AMOSTRAS

REFERENCIAS / REFERÊNCIAS  
CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00

### ENSAYOS REALIZADOS / ENSAIOS REALIZADOS

- CERTIFICADO UE DE TIPO / CERTIFICAÇÃO DO TIPO UE.
- REVISIÓN DE DOCUMENTACIÓN / REVISÃO DO DOCUMENTO.

Asociación de Investigación de la Industria Textil – C.I.F.: G03182870

ENAC es firmante del Acuerdo Multilateral (MLA), (Acuerdo de Reconocimiento Mutuo MRA) de la European Cooperation for Accreditation (EA) y de la International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), en materia de ensayos. / A ENAC é signatária do Acordo Multilateral (MLA), (Acordo de Reconhecimento Mútuo ARM) da European Cooperation for Accreditation (EA) e da International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), em matéria de ensaios.

1 / 10

AITEX - Plaza Emilio Sala, 1  
E-03801 ALCÓY (Alicante) SPAIN  
Tel.: +34 96 554 22 00

www.aitex.es  
info@aitex.es





2019EP0912UE



12/2018

## OBSERVACIONES / OBSERVAÇÕES

EPI TIPO CAPUZ con referencia CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00, presentado para la certificación "UE" de Tipo, para el cumplimiento del Reglamento (UE) 2016/425, según las normas EN ISO 13688:2013 y EN 13911:2017.

EPI TIPO CAPUZ com referência CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00, apresentado para a certificação "UE" de Tipo para o cumprimento do Regulamento (UE) 2016/425, de acordo com as normas EN ISO 13688:2013 e EN 13911:2017.

Ha presentado la siguiente Documentación:

Foi apresentada a seguinte Documentação:

- Documentación técnica con:

Documentação técnica contendo:

1. Descripción del EPI y uso destinado  
*Descrição do EPI e uso destinado*
2. Evaluación de riesgos  
*Avaliação de riscos*
3. Exigencias esenciales de seguridad y sanidad  
*Exigências essenciais de saúde e segurança*
4. Dibujos o esquemas  
*Desenhos ou esquemas*
5. Marcas de identificación o señalización referidas a la salud y seguridad  
*Marcas de identificação ou sinalização referidas a saúde e segurança*
6. Niveles alcanzados en los ensayos, grados y clases de protección  
*Níveis alcançados nos ensaios, graus e classes de proteção*
7. Medios de control  
*Meios de controle*

- Folleto informativo con:

Folheto informativo contendo:

1. Nombre y dirección del fabricante  
*Nome e endereço do fabricante*
2. Instrucciones de uso, limpieza, almacenamiento y mantenimiento  
*Instruções de uso, limpeza, armazenamento e manutenção*
3. Niveles alcanzados en los ensayos, grados y clases de protección  
*Níveis alcançados nos ensaios, graus e classes de proteção*
4. Pictograma de cumplimiento  
*Pictogramas de cumprimento*
5. Fecha o plazo de caducidad o fabricación del EPI  
*Data ou prazo de validade e/ou fabricação do EPI*
6. Tipo de embalaje  
*Tipo de embalagem*
7. Protección contra riesgos  
*Proteção contra riscos*
8. Referencia al Reglamento  
*Referência ao Regulamento*
9. Nombre, dirección y número de identificación del Organismo Notificado  
*Nome, endereço e número de identificação do Organismo Notificado*
10. Norma(s) aplicable(s) utilizada(s) con fecha  
*Norma(s) aplicável(is), incluindo a data*
11. Cómo acceder a la declaración de conformidad del UE de Tipo  
*Como acessar a declaração de conformidade do UE de Tipo*

&gt;&gt;&gt;

2 / 10

**CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS** 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS  
E TABELIONATO DE NOTAS - Código CNJ 06.870-0  
Av. Presidente Epitácio Pessoa, 1145 - Bairro Dos Estados - João Pessoa/PB - CEP 58030-000 - www.azevedobastos.net.br - Tel: (83) 3244-5404 - Fax: (83) 3244-5404

**Autenticação Digital**  
De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V 8º, 41 e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6 Inc. XII da Lei Estadual 8.721/2008 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel do documento apresentado e conferido neste ato. O referido é verdade. Dou fé

**Cód. Autenticação: 62971012191632440480-2; Data: 10/12/2019 16:33:49**

Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AJM60879-3K3G;  
Valor Total do Ato: R\$ 4,42

Confira os dados do ato em: <https://selodigital.tjpb.jus.br>

Wálber Azevedo de Miranda Cavalcanti  
Título



2019EP0912UE



12/2018

## OBSERVACIONES / OBSERVAÇÕES

En el momento de la certificación presentó las siguientes muestras:

*No momento da certificação foram apresentadas as seguintes amostras:*

- Siete (7) capuces del EPI CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00  
*Sete (7) capuz completos do EPI PPE CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00*
- Tres metros (3,0 m) de tejido que forma el EPI CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00  
*Tres metros (3,0 m) de tecido do EPI PPE CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00*

Estando conformes con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/425.

*Estando em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.*

El EPI descrito en el presente informe ha sido sometido a Examen UE de Tipo y tras su cumplimiento se emite el correspondiente certificado dando conformidad a las normas EN ISO 13688:2013 y EN 13911:2017.

*O EPI descrito no presente relatório foi submetido ao exame UE de Tipo e após a sua aprovação emitiu-se o correspondente certificado dando conformidade às normas EN ISO 13688:2013 e EN 13911:2017.*

EPI de CAT. III deberá ser utilizado únicamente en relación con uno de los procedimientos de evaluación de la conformidad según el Módulo C2 o el Módulo D descritos en el artículo 19 letra c) del Reglamento (UE) 2016/425.

*EPI de CAT. III deverá ser utilizado conjuntamente com um dos procedimentos de avaliação de conformidade de acordo com o Módulo C2 ou Módulo D descrito no artigo 19 letra c) do Regulamento (UE) 2016/425.*

///





2019EP09120E



12/2018

## DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIÇÃO DAS AMOSTRAS

CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00

Balaclava de doble tejido confeccionado en tejido de punto beige. Este cubre la cabeza y el cuello del usuario. Dispone de una abertura en la zona del rostro.



Los materiales que componen el EPI, según documentación técnica presentada por el cliente son:

- Tejido de género de punto de color beige, referencia: SAV200, de composición 80% viscosa y 20% meta-aramida con un gramaje aproximado de 200 g/m<sup>2</sup>.

El EPI se comercializa en talla única.

///



2019EP0912UE



12/2018

## RESUMEN / RESUMO

CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00  
SEGÚN NORMA EN ISO 13688:2013  
SEGUNDO A NORMA EN ISO 13688:2013

ENSAYO TESTE	RESULTADOS RESULTADOS	REQUISITOS REQUISITOS	Nº INFORME REPORT No.
Determinación del contenido en Cromo (VI) <i>Determinação do conteúdo de Crómio (VI)</i>	No aplicable <i>Não se aplica</i>	< 3mg/kg	---
Emisión de níquel <i>Emissão de níquel</i>	No aplicable <i>Não se aplica</i>	< 0,5µg/cm² por semana / for week	---
Determinación del pH <i>Determinação de pH</i>	Tejido <i>Tecido</i> Cumple <i>Cumpre</i> 7,10  Elástico <i>Elastica</i> Cumple <i>Cumpre</i> 7,30	Entre 3,5 y 9,5 <i>Between 3,5 and 9,5</i>	2018BR0035
Determinación de colorantes azoicos prohibidos <i>Determinação de corantes azo proibidos</i>	Tejido <i>Fabric</i> No se detectan <i>Não detetados</i>  Elástico <i>Elastic</i> No se detectan <i>Não detetados</i>	Ninguno detectado <i>None detected</i>	2018BR0035
Diseño <i>Projeto</i>	Cumple <i>Cumpre</i>	Punto 4.4 de la norma <i>Point 4.4 in the standard</i>	2019BR0013
Ergonomía <i>Ergonomia</i>	Cumple <i>Cumpre</i>	Punto 4 de la norma <i>Point 4 in the standard</i>	2019BR0013
Estabilidad dimensional, tras 5 ciclos a 50°C <i>Estabilidade dimensional depois de 5 ciclos a 50°C</i>	Tejido <i>Tecido</i> Urdimbre / Urdume: -3,0% Trama / Trama: +4,0%	Según punto 5.3 de la norma <i>According to the point 5.3 of the standard</i> EN ISO 13688 ≤ ±3% (calada / woven) ≤ ±5% (punto / knitted)	2018BR0061
Tallaje <i>Tamanho</i>	Cumple <i>Cumpre</i>	Punto 6 de la norma <i>Point 6 in the standard</i>	2018BR0035
Marcado <i>Marca</i>	Cumple <i>Cumpre</i>	Punto 7 de la norma <i>Point 7 in the standard</i>	2019EP0912UE

5 / 10

**CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS** 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS  
E TABELIONATO DE NOTAS - Código CNJ 06.870-0  
Av. Presidente Epitácio Pessoa, 1145 - Bairro Dos Estados - João Pessoa/PB - CEP 58030-000 - www.azevedobastos.net.br - Tel.: (83) 3244-5404 - Fax: (83) 3244-5404

**Autenticação Digital**  
De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V 8º, 41 e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6º Inc. XII da Lei Estadual 8.721/2008 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel do documento apresentado e conferido neste ato. O referido é verdade. Dou fé

**Cód. Autenticação: 62971012191632440480-5; Data: 10/12/2019 16:33:49**

Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AJM60876-TE34;  
Valor Total do Ato: R\$ 4,42

Valdir Azevedo de Miranda Cavalcanti  
Titular

Confira os dados do ato em: <https://selodigital.tjpb.jus.br>





2019EP0912UE



12/2018

## RESUMEN / RESUMO

**CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00**  
**SEGÚN NORMA EN 13911:2017**  
**SEGUNDO A NORMA EN 13911:2017**

ENSAYO TESTE	RESULTADOS RESULTADOS	INCERTIDUMBRE INCERTEZA	REQUISITOS REQUISITOS	Nº INFORME REPORT No.
Diseño Projeto	Cumple Cumpre	---	Punto 4 de norma / Ponto 4 da norma	2019BR0013
Propagación limitada de llama del tejido (Procedimiento A) <i>Propagação limitada da chama do tecido principal (Procedimento A)</i>	Tejido externo <i>Tecido externo</i> Índice 3	± 0,29 s	La llama no alcanza el borde superior o lateral / No presenta residuos fundidos o inflamados / No perforación / > 5 mm Post-inflamación ≤ 2s / Post-incandesc. ≤ 2s / Índice 3: <i>A chama não atinge a borda superior ou lateral / Não apresenta resíduos fundidos ou inflamados / Sem piercing</i>	2018BR0035
Propagación limitada de llama tras 30 ciclos de lavado a 50°C del tejido (Procedimiento A) <i>Propagação limitada da chama depois de 30 ciclos de lavagem a 50°C em costuras (Procedimento A)</i>				
Propagación limitada de llama en costuras (Procedimiento A) <i>Propagação limitada da chama em costuras (Procedimento A)</i>	Cumple Cumpre	± 0,29 s	La llama no alcanza el borde superior o lateral / No presenta residuos fundidos o inflamados / No perforación / > 5 mm Post-inflamación ≤ 2s / Post-incandesc. ≤ 2s / Las costuras no se separan Índice 3: <i>A chama não atinge a borda superior ou lateral / Não apresenta resíduos fundidos ou inflamados / Sem piercing/ as costuras não se separam</i>	2018BR0035
Propagación limitada de llama tras 30 ciclos de lavado a 50°C en costuras (Procedimiento A) <i>Propagação limitada da chama depois de 30 ciclos de lavagem a 50°C em costuras (Procedimento A)</i>				
Propagación limitada de llama tras 30 ciclos de lavado a 50°C de los accesorios (Procedimiento A) <i>Propagação limitada da chama depois de 30 ciclos de lavagem a 50°C em acessórios (Procedimento A)</i>	Cinta elástica <i>Fita elastica</i> Cumple Cumpre	± 0,29 s		2018BR0035
Calor convectivo tras 30 ciclos de lavado a 50°C <i>Calor por convecção depois de 30 ciclos de lavagem a 50°C</i>	HTI 24= 11,1 s HTI 24 - 12= 4,3 s	± 0,14 s	HTI 24 ≥ 8,0 s HTI 24-12 ≥ 3,0 s	2018BR0035

6 / 10



2019EP0912UE



12/2018

## RESUMEN / RESUMO

**CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00**  
**SEGÚN NORMA EN 13911:2017**  
**SEGUNDO A NORMA EN 13911:2017**

ENSAYO TESTE	RESULTADOS RESULTADOS	INCERTIDUMBRE INCERTEZA	REQUISITOS REQUISITOS	Nº INFORME REPORT No.
Calor radiante <i>Calor por radiação</i>	RHTI 24= 20,9 s RHTI 24 - 12= 10,2 s	± 0,34 s	RHTI 24 ≥ 11,0 s RHTI 24-12 ≥ 3,0 s	2018BR0035
Calor radiante tras 30 ciclos de lavado a 50°C <i>Calor por radiação depois de 5 ciclos de lavagem a 60°C</i>	RHTI 24= 24,9 s RHTI 24 - 12= 12,1 s			
Resistencia al estallido residual tras exposición a calor radiante, tras 30 ciclos de lavado a 50°C del tejido <i>Resistência à explosão depois de 30 ciclos de lavagem a 50°C</i>	1063,1 kPa	± 8,0%	≥ 200 kPa (7,3cm <sup>2</sup> )	2018BR0035
Resistencia al calor a 180°C del tejido tras 30 ciclos de lavado a 50°C <i>Resistência ao calor a 180°C do tecido principal depois de 30 ciclos de lavagem a 50°C</i>	Encogimiento <i>Encolhimento</i> Urdimbre / <i>Urdume</i> : +2,1% Trama / <i>Weft</i> : -3,3%	± 0,6 %	Ausencia de desprendimiento de restos inflamados o derretidos/ <i>Ausência de desprendimento de restos inflamados ou derretidos/ No inflamação / Não derrete</i> No fundir / <i>Não inflama</i> Encogimiento ≤ 5% <i>/ Encolhimento</i>	2018BR0035
Resistencia al estallido tras 30 ciclos de lavado a 50°C de las costuras <i>Resistência à explosão depois de 30 ciclos de lavagem a 50°C em costuras</i>	1132,7 kPa	± 8,0%	≥ 450 kPa (7,3cm <sup>2</sup> )	2018BR0035
Estabilidad dimensional, tras 5 ciclos a 50°C <i>Estabilidade dimensional depois de 5 ciclos a 50°C</i>	Tejido <i>Fabric</i> Urdimbre / <i>Urdume</i> : -3,0% Trama / <i>Trama</i> : +4,0%	± 15%	≤ ±3% (Calada, no- tejido, aluminizado / <i>Woven, non-woven, aluminized fabric</i> ) ≤ ±5% (Punto / <i>Knitted</i> )	2018BR0061
Prueba de rendimiento práctico <i>Teste de desempenho prático</i>	Cumple <i>Cumpre</i>	---	Según Anexo B <i>De acordo com o Anexo B</i>	2018BR0035
Marcado <i>Marca</i>	Cumple <i>Cumpre</i>	---	Según el punto 7 de la norma <i>De acordo com o ponto 7 da norma</i>	2019EP0912UE

7 / 10

**CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS** 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS  
 E TABELIONATO DE NOTAS – Código CNJ 06.870-0  
 Av. Presidente Epitácio Pessoa, 1145 - Bairro Dos Estados - João Pessoa/PB - CEP 58030-000 ☎ www.azevedobastos.net.br - Tel.: (83) 3244-5404 - Fax: (83) 3244-5404

**Autenticação Digital**  
 De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V 8º, 41 e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6º inc. XII  
 da Lei Estadual 8.721/2008 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel  
 do documento apresentado e conferido neste ato. O referido é verdade. Dou fé

**Cód. Autenticação: 62971012191632440480-7; Data: 10/12/2019 16:33:49**

Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AJM60874-W2Z0;  
 Valor Total do Ato: R\$ 4,42

Valdir Azevedo de Miranda Cavalcanti  
 Titular

Confira os dados do ato em: <https://selodigital.tjpb.jus.br>





2019EP0912UE



12/2018

## RESUMEN / RESUMO

**MATERIALES QUE CONSTITUYEN EL EPI CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00**  
**MATERIAIS QUE CONSTITUEM O EPI CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00.**

El EPI está confeccionado, según documentación presentada por el cliente, en:

- Tejido de género de punto de color beige, referencia: SAV200, de composición 80% viscosa y 20% meta-aramida con un gramaje aproximado de 200 g/m².





2019EP09120E67



12/2018

## CONCLUSIÓN DE LA EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD / CONCLUSÃO DA AVALIAÇÃO DE CONFORMIDADE

AITEX, Organismo Notificado Nº 0161, concluye que:  
 AITEX, Organismo Notificado Nº 0161, conclui que:

El EPI referenciado CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00, cumple los Requisitos esenciales de salud y seguridad conforme a lo expresado en el Reglamento (UE) 2016/425 según las normas armonizadas EN ISO 13688:2013: "Ropa de protección – Requisitos generales"

*O EPI de referencia CAPUZ BALACLAVA 3442.EN1.00, cumpre os requisitos essenciais de saúde e segurança conforme o expressado no Regulamento (EU) 2016/425 segundo as normas harmizadas EN ISO 13688:2013: "Roupa de proteção – Requisitos gerais."*

El ON ha comprobado que el punto 3.6 "Protección contra el calor o el fuego" del Anexo II de la Directiva 89/686/CEE y del Reglamento (UE) 2016/425, únicamente difieren en el punto 3.6.1.: "materiales constitutivos y otros componentes del EPI", en cuanto a la inclusión sobre la protección térmica del arco eléctrico. Debido a que este EPI no está destinado a la protección térmica contra el arco eléctrico, no es aplicable la diferencia anteriormente descrita. *O ON comprovou que o ponto 3.6 "Proteção contra o calor e o fogo" do Anexo II da Diretiva 89/686/CEE e do Regulamento (EU) 2016/425, unicamente diferem no ponto 3.6.1: "materiais constitutivos e outros componentes do EPI", a respeito da inclusão de proteção térmica de arco elétrico. . Portanto o EPI não está destinado a proteção térmica contra um arco elétrico, não se aplica a diferença anteriormente descrita.*

El ON ha tomado como referencia la norma no armonizada EN 13911:2017 pues cubre todos los requisitos esenciales que contempla el Reglamento para este tipo de EPI. Los niveles alcanzados por el EPI son los siguientes: EN 13911:2017: "Ropa de protección para capuces contra el fuego para bomberos".

*O ON tomou como referencia a norma harmonizada EN 13911:2017 pois cobre todos os requisitos essenciais que contempla o Regulamento para este tipo de EPI. Os níveis alcançados pelo EPI são os seguintes: EN 13911:2017: "Roupas de proteção para capuzes contra incêndio para bombeiros".*

El presente EPI no está destinado a la protección térmica producida por un arco eléctrico ni otro tipo de protección térmica no evaluada en este informe técnico. *O presente EPI não está destinado a proteção térmica produzida por um arco elétrico nem outro tipo de proteção térmica não avaliada neste laudo técnico.*

///



12/2018



2019EP0912UE



Lucia Martinez  
Responsable Laboratorio EPI's y Balística  
Responsável Laboratório EPI's e Balística

Digitally signed by AINHOA LOPEZ  
NARBON - NIF:7400661R  
Date: 2019.04.16 13:55:17 +02:00  
Reason: Autorizado  
Location: Alcoy



## CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 8.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (probabilidad de cobertura del 95%). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 9.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 10.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 11.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/Item del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 12.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 13.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.

## CLÁUSULAS DE RESPONSABILIDADE

- 1.- A AITEX responde apenas aos resultados dos métodos de análise utilizados, registrados no relatório e referindo-se exclusivamente aos materiais ou amostras nele indicados e que permanecem em sua posse, limitando-lhes a responsabilidade profissional e legal da Centre. A menos que expressamente mencionado, as amostras foram escolhidas livremente e enviadas pelo requerente.
- 2.- A AITEX não é responsável, em qualquer caso, pelo uso indevido dos materiais testados ou pela interpretação ou uso indevido que possa ser feito deste documento.
- 3.- A Oferta e / ou Pedido ao qual o solicitante aprova mediante assinatura e selo, constitui o Contrato Legalmente Executável no qual a AITEX é responsável por salvaguardar e garantir a absoluta confidencialidade do gerenciamento de todas as informações, obtidos ou criados durante a execução das atividades contratadas.
- 4.- Em caso de possíveis discrepâncias entre relatórios, uma verificação final será feita na sede da AITEX. Além disso, o requerente é obrigado a notificar a AITEX de qualquer reclamação recebida por justa causa no relatório, isentando-a de qualquer responsabilidade em caso de não fazê-lo, e considerando os períodos de conservação das amostras.
- 5.- A AITEX fornecerá, a pedido do interessado, o procedimento para tratamento de reclamações.
- 6.- AITEX não é responsável pelas informações fornecidas pelos clientes, o que é refletido no Relatório e pode afetar a validade dos resultados.
- 7.- A AITEX pode incluir nos seus relatórios, análises, resultados, etc., qualquer outra avaliação que considere necessária, mesmo quando esta não tenha sido expressamente solicitada.
- 8.- As incertezas dos testes, que são explicitadas no Relatório de Resultados, foram estimadas para um  $k = 2$  (probabilidade de cobertura de 95%). Se não for informado, eles estarão disponíveis para o cliente no AITEX.
- 9.- Os materiais originais, ou sobre amostras não testadas, serão mantidos na AITEX durante os DOZE MESES após a emissão do relatório, portanto, qualquer verificação ou reivindicação que o requerente deseje fazer, deverá ser feita. Exercício no período indicado.
- 10.- Este relatório só pode ser enviado ou entregue manualmente ao requerente ou à pessoa por ele devidamente autorizada.
- 11.- Os resultados dos testes e a declaração de conformidade com a especificação neste relatório referem-se apenas à amostra de teste que foi analisada / testada e não à amostra / item do qual a amostra de teste foi retirada.
- 12.- O cliente deve prestar atenção, em todos os momentos, as datas da realização dos testes.
- 13.- De acordo com a Resolução EA (33) 31, os relatórios de testes devem incluir a identificação única da amostra, e qualquer marca ou etiqueta do fabricante pode ser adicionada. Não é permitido reenviar relatórios de testes de nomes de amostras não testados (referências), eles só podem ser reemitidos para correção de erros ou inclusão de dados omitidos que já estavam disponíveis no momento do teste. O laboratório não pode assumir a responsabilidade de declarar que o produto com o novo nome comercial / marca registrada é estritamente idêntico ao originalmente testado; Esta responsabilidade pertence ao cliente.

10 / 10

**CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS** 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS  
E TABELIONATO DE NOTAS - Código CNJ 06.870-0  
Av. Presidente Epitácio Pessoa, 1145 - Bairro Dos Estados - João Pessoa/PB - CEP 58030-000 - www.azevedobastos.net.br - Tel.: (83) 3244-5404 - Fax: (83) 3244-5404

**Autenticação Digital**  
De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V 8º, 41 e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6 Inc. XII da Lei Estadual 8.721/2008 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel do documento apresentado e conferido neste ato. O referido é verdade. Dou fé

**Cód. Autenticação: 62971012191632440480-10; Data: 10/12/2019 16:33:49**

Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AJM60871-IMX4;  
Valor Total do Ato: R\$ 4,42

Valdier Azevedo de Miranda Cavalcanti  
Titular

Confirma os dados do ato em: <https://selodigital.tjpb.jus.br>

Yo, ELENA LUACES LÓPEZ, Notario del Ilustre Colegio de Catalunya, con residencia en Sant Just Desvern, hago constar que la fotocopia que precede, es idéntica al documento exhibido en diez folios de papel timbrado notarial números EP2812959 y los nueve siguientes correlativos. Queda anotado el testimonio en mi libro indicador con el número 296. En Sant Just Desvern, veintiocho de mayo de dos mil diecinueve. Doy fe.-----



*[Handwritten signature]*







09/2018



EK2711027

El presente folio es el agregado al documento en el que figura la firma de Doña Elena Luaces López, Notario de Sant Just Desvern, Colegio Notarial de Cataluña, en testimonio de exhibición de un informe en relación a JOBE LUV INDUSTRIA E COMERCIO LTDA., libro indicador 296, de 28 de mayo de 2019, en el folio EP2812968.

APOSTILLE	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: Country / Pays :	ESPAÑA
El presente documento público This public document / Le présent acte public	
2. ha sido firmado por has been signed by a été signé par	Doña Elena Luaces López
3. quien actúa en calidad de acting in the capacity of agissant en qualité de	Notario
4. y está revestido del sello / timbre de bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	la Notaría
Certificado Certified / Attesté	
5. en at / à	Barcelona
6. el día the / le	30/05/2019
7. por by / par	Don Joan Carles Farrés Ustrell, Tesorero del Colegio Notarial de Cataluña
8. bajo el número No sous no	N5301/2019/024771
9. Sello / timbre: Seal / stamp Sceau / timbre:	10. Firma: Signature: Signature :
	
Joan Carles Farrés Ustrell, Tesorero	

Esta Apostilla certifica únicamente la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.

Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

[No es válido el uso de esta Apostilla en España]

[Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: <https://sede.mjusticia.gob.es/eregister>]

Código de verificación de la Apostilla: NA:2/7Z-ovvA-uE1 m-xdY7

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

[This Apostille is not valid for use anywhere within Spain]

[To verify the issuance of this Apostille, see <https://sede.mjusticia.gob.es/eregister>]

Verification Code of the Apostille: NA:2/7Z-ovvA-uE1 m-xdY7

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

[L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au Espagne.]

[Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante <https://sede.mjusticia.gob.es/eregister>]

Verification Code of the Apostille: NA:2/7Z-ovvA-uE1 m-xdY7

**CARTÓRIO AZEVEDO BASTOS** 1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS  
E TABELIONATO DE NOTAS - Código CNJ 06.870-0  
Av. Presidente Epitácio Pessoa, 1145 - Bairro Dos Estados - João Pessoa/PB - CEP 58030-000 - www.azevedobastos.net.br - Tel: (83) 3244-5404 - Fax: (83) 3244-5404

**Autenticação Digital**  
De acordo com os artigos 1º, 3º e 7º inc. V 8º, 41 e 52 da Lei Federal 8.935/1994 e Art. 6 Inc. XII da Lei Estadual 8.721/2008 autentico a presente imagem digitalizada, reprodução fiel do documento apresentado e conferido neste ato. O referido é verdade. Dou fé

**Cód. Autenticação: 62971012191632440480-12; Data: 10/12/2019 16:33:49**

Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AJM60869-XXLP;  
Valor Total do Ato: R\$ 4,42

Confira os dados do ato em: <https://selodigital.tjpb.jus.br>

Valdir Azevedo de Miranda Cavalcanti  
Titular